

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1978 Nr. 45

A. TITEL

*Luchtvaartovereenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden
en de Verenigde Mexicaanse Staten, met Bijlage;
Mexico City, 6 december 1971*

B. TEKST

De tekst van Overeenkomst en Bijlage is geplaatst in *Trb.* 1972, 35.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1973, 16.

Bij brieven van 10 juli 1975 is de tekst van de in rubriek J van *Trb.* 1975, 25 afgedrukte nota's inzake verlenging van de onderhavige Overeenkomst, in overeenstemming met artikel 60, tweede lid, en onder verwijzing naar artikel 62, eerste lid, letter *b*, van de Grondwet, medegedeeld aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal en in overeenstemming met artikel 24, eerste lid, van het Statuut vóór het Koninkrijk aan de Staten van Suriname en aan de Staten van de Nederlandse Antillen.

De in de in rubriek J hieronder afgedrukte nota's vervatte overeenkomst tot verlenging van de onderhavige Overeenkomst behoeft ingevolge artikel 62, eerste lid, letter *b*, van de Grondwet niet de goedkeuring der Staten-Generaal.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1973, 16 en *Trb.* 1975, 25.

Ingevolge de in rubriek J hieronder afgedrukte nota's is de werkingsduur van de onderhavige Overeenkomst vanaf 6 december 1977 verlengd voor een periode van drie jaar.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1972, 35 en *Trb.* 1975, 25.

De tekst van de onderhavige Overeenkomst, evenals een vertaling in het Frans, is afgedrukt in het „Recueil des Traités” der Verenigde Naties, deel 835, blz. 149 e.v.

Op 6 december 1977 zijn te Mexico D.F. nota's gewisseld tussen de Nederlandse en de Mexicaanse Regering inzake verlenging van de onderhavige Overeenkomst. De tekst van die nota's luidt als volgt:

Nr. I

no. 207

Mexico D.F., 6 december 1977

Hooggeachte Heer Minister,

Met verwijzing naar artikel 19 van de op 6 december 1971 te Mexico City tot stand gekomen Luchtvaartovereenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Verenigde Mexicaanse Staten, met bijlage, heb ik de eer te Uwer kennis te brengen dat de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden voorstelt genoemde Overeenkomst vanaf 6 december 1977 voor een volgende periode van drie jaar te verlengen.

Indien de Regering van de Verenigde Mexicaanse Staten zich met de verlenging van de Overeenkomst voor een volgende periode van drie jaar kan verenigen, zou ik gaarne een Nota ter bevestiging daarvan ontvangen.

Ik maak van deze gelegenheid gebruik om U wederom te verze-keren van mijn zeer bijzondere hoogachting.

(w.g.) A. C. VROON

(A. C. Vroon)

Ambassadeur van het Koninkrijk der Nederlanden

*Aan Zijne Excellentie
De Heer Minister van
Buitenlandse Zaken
te Mexico D.F.*

Nr. II

502524

Tlatelolco, D.F., a 6 de diciembre de 1978. ¹⁾

Señor Embajador:

Tengo a honra referirme a la atenta nota de Vuestra Excelencia

¹⁾ Lees: 1977.

207, fechada el 6 de diciembre de 1977, cuyo texto vertido al español es el siguiente:

„Con referencia al Artículo 19 del Convenio sobre Transportes Aéreos entre el Gobierno del Reino de los Países Bajos y el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos, con Anexo, concluido en México, D.F., el 6 de diciembre de 1971, tengo el honor de informarle que el Gobierno del Reino de los Países Bajos propone se renueve el mencionado Acuerdo a partir del 6 de diciembre de 1977, por un nuevo período de tres años.

Si el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos está de acuerdo con la renovación del Acuerdo por un nuevo período de tres años, le agradecería recibir una Nota de confirmación”.

En respuesta, tengo el agrado de comunicar a Vuestra Excelencia que mi Gobierno acepta la propuesta anterior y, por lo tanto, está de acuerdo en considerar que la nota 207 de Vuestra Excelencia antes transcrita y la presente, constituyan una prórroga del Convenio de Transportes Aéreos entre ambos países que entrará en vigor el día de hoy.

Aprovecho la oportunidad para renovar a Vuestra Excelencia el testimonio de mi más alta y distinguida consideración.

(fdo.) S. ROEL

*Al Excelentísimo señor
Adrianus Cornelis Vroon,
Embajador del Reino de los Países Bajos,
México, D.F.*

Uitgegeven de *dertiende* april 1978.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,
C. A. VAN DER KLAUW.*